

# 西貢遊蹤

閱讀教材 | 網上教學版



## 陳志堅〈塵土之外〉

### 【作者簡介】

陳志堅，畢業於香港中文大學中國語言及文學系，後於中大獲教育文憑、文學碩士、教育碩士。現職中學副校長，香港考試評核局中國文學科目委員會主席，曾任教育局課程發展委員會、中國語文教育委員會委員、香港大學教育學院兼任講師、文學創作比賽評審、校際朗誦節評審，文學有聲書網站「書聲 SyuSing」創辦人。創作以小說、散文為主，著有散文集《時間擱淺》；小說集《離群者》、《無法預知的遠方》與《紅豆糕的歲月》；主編《情味·香港》，獲「香港教育城第16屆十大好讀」。作品散見於《香港文學》、《大頭菜》、《明報·語文同樂》等。

### 【題解】

西貢區值得一寫的風土人情頗多，作者以西貢市中心、萬宜水庫東壩、鹽田梓三地為焦點，通過描述三地與城市截然不同的景觀，突顯它們因地域各異而產生不同故事，箇中風土氣息能使城市人心頭舒坦不少，緊繃心情得到釋放、安然度過世代幻變，甚至找到靈魂安處。這些地方在作者筆下，變成「塵土之外」，是難能可貴的幽秘之地。

### 【課文】

1 至今仍惦記上山出海的日子。

2 西貢碼頭聚滿特意造訪的食客，為了享用最新鮮的海鮮美饌。艇家仍保留蟹家艇戶<sup>1</sup>的風味，只是沒有在船上定居，都往岸上。食客似乎挺得住旁人挑釁，肆意喊叫，但求艇家率先選上鮮活魚蝦蟹，艇家把海鮮勾在鐵桿上，遞予岸上食客，一手交錢，一手交貨，貨真價實，快捷利落。

3 然而，若沒有過度耽戀口福，西貢豈止是宴食美地。當旅人在燈塔下眺望，那深邃<sup>2</sup>的海很遠。平行時空下你和我似乎發現西貢外海存在着不同的未知之數，而終將在不同地域產生獨自的故事。

4 我自北潭涌往萬宜水庫東壩，前頭山崗剛毅嶙峋，一層一層的山線延綿，映着水塘鈷藍色的湖面，恍然間總以為水庫內有乾坤。萬宜水庫自七十年代竣工，意味着香港最後一個水塘落成；站在東壩主壩瞥看 T 形混凝土錨形石，在前頭構成面向南海的防波堤看似在保家衛國。我迅步走至副堤後方，踏在木橋步道上橐橐<sup>3</sup>發出聲響，瞪眼朝海蝕洞<sup>4</sup>看，感覺裏頭仍可發掘出寒武紀時期的硬殼生物。雲淡風輕，大抵素常緊繃的心情都可在此釋放，只要躺在錨

<sup>1</sup> 蟹家艇戶：一種以船為家的漁民，詳見筆記「西貢掌故：水上的的淵源與生活情況」。

<sup>2</sup> 深邃：幽深。邃，粵音粹（seoi6）。

<sup>3</sup> 橐橐：狀聲詞，形容腳步聲。橐，粵音托（tok3）。

<sup>4</sup> 海蝕洞：岩石受海水侵蝕作用所形成的洞穴。

形石堤不消一會，日照下人就像給時間漂染，縱然破邊洲並非大山雅石，惟在其中吁嘆口氣，落向迎面的海風，世代幻變竟在具象與虛無中安然渡過。

5 你一直在西貢公眾碼頭守候，街渡甫達，你悄然在街渡後方看海，海面翻起白浪，浪如恆熠星光閃爍；引擎攪動，節奏分明地有一下沒一下，船夫吆喝一聲，頃刻已達，你將手浸入水裏，水在手掌指縫中流過，水深不可測。然後，你弓身起來，踏入鹽田梓小島上。小島上不少地方荒蕪了，惟在碼頭前的茶檔出售溫熱豆腐花，呷一口米酒，人也有些醺醺然。你繞過步道，小草雜生，彷彿在摩挲<sup>5</sup>腳踝，可是，前頭廢置了的殘樓，不知誰人竟在木門塗上鮮活的森綠，右方彩繪玻璃窗呈現一對夫婦，左方破舊的窗櫺<sup>6</sup>竟跑出一隻棕黑色頭毛、身軀淨白的貓，貓沒有擺尾而逃，乾脆任影。

6 我朝東壩旁的步道拐入，沿路各種綠在撒野，葉好像蓊鬱<sup>7</sup>至忘卻自己綠在何處。穿過這片綠林，一片幼白的沙灘就如綿軟的地氈。浪茄既是一覽澄碧，後頭是基督教互愛中心，多少受毒癮牽扯的人日子載浮載沉，卻在這裏將靈魂洗淨。綠褐色的婆娑竟收起野性，一潭透綠的河水蜿蜒穿過白沙灘，彷彿在改過自身的人體內植入生命的河。

7 你卻在鹽田梓尋索詭譎<sup>8</sup>的黛色，玉帶橋兩旁彷彿黑潭的湖，前頭紅樹林內彈塗魚和招潮蟹赤裸着，就像為這片小島籌備着祭禮。你卻以為只是戲謔，島上天主堂早在百多年前建成，縱然後山的樓房成了斷簡殘垣，雖不至驚心怵目，惟屋內銅鐵赤金的十字架高懸，聖福若瑟神父題字，「愛」的語句使所有旅人心頭舒坦了不少。

8 回到西貢碼頭，我和你在迴溯所見所歷，無論是萬宜水庫的純美，還是鹽田梓的荒蕪，都並非血肉，亦不是精魄，卻在這僻遠之郊迎來美妙的蘇醒。如果世上有許多仍未尋索的幽秘之地，那麼，這裏竟是耐人尋味的靈魂安處。

——《時間擱淺》香港：明窗出版社，2019年，126—133頁。

<sup>5</sup> 摩挲：用手輕按着並一下一下地撫摩。挲，粵音梳（so1）。

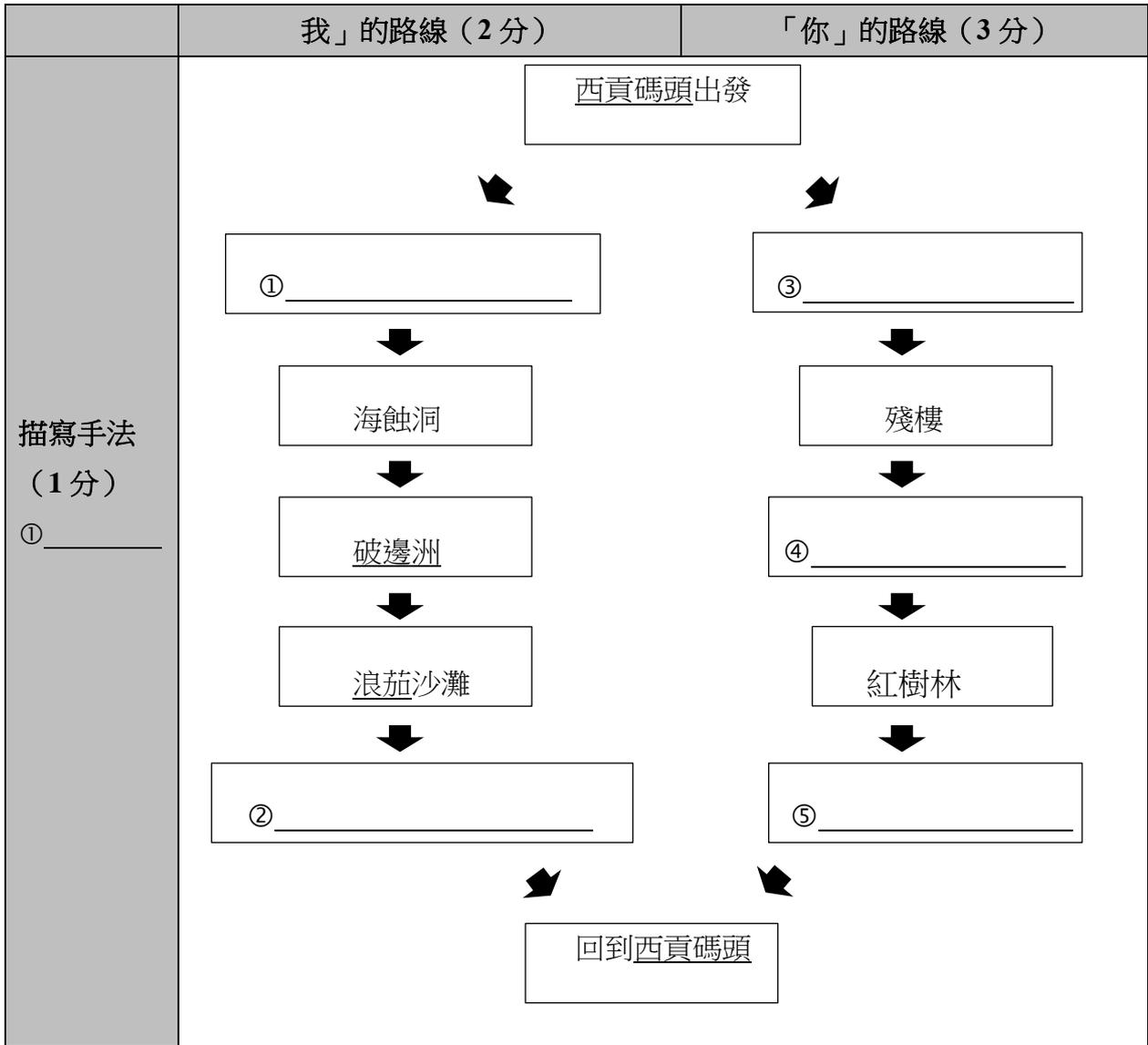
<sup>6</sup> 窗櫺：窗上以木條交錯製成的格子。櫺，粵音靈（ling4）。

<sup>7</sup> 蓊鬱：草木茂盛的樣子。蓊，粵音湧（jung2）。

<sup>8</sup> 詭譎：變化無窮，令人觸摸不透的樣子。譎，粵音缺（kyut3）。

【課文問答】

1. 文中「我」和「你」一同在西貢碼頭出發，分別往兩個方向進發，最後在西貢碼頭重會。試按照文中內容整理「我」和「你」的路線，並指出上述的描寫手法。（5分）



2. 第3段在文章中有甚麼結構作用？（2分）

- A. 概括上文
- B. 統攝下文
- C. 承上啟下
- D. 強調轉折

3. （1）作者用甚麼詞語來形容鹽田梓小島的特色？試從文中摘錄答案。（2分）

--	--

- (2) 承上題，作者除了刻劃鹽田梓上述的特點之外，還呈現了島上的其他面貌。試以第5段和第7段中兩個地點的景觀為例，說明鹽田梓的其他特色。(5分)

答案：

4. 試根據引文，回答所附問題

- 甲 雲淡風輕，大抵素常緊繃的心情都可在此釋放，只要躺在錨形石堤不消一會，日照下人就像給時間漂染，縱然破邊洲並非大山雅石，惟在其中吁嘆口氣，落向迎面的海風，世代幻變竟在具象與虛無中安然渡過。(第4段)
- 乙 浪茄既是一覽澄碧，後頭是基督教互愛中心，多少受毒癮牽扯的人日子載浮載沉，卻在這裏將靈魂洗淨。綠褐色的婆婆竟收起野性，一潭透綠的河水蜿蜒穿過白沙灘，彷彿在改過自身的人體內植入生命的河。(第6段)

作者通過描寫西貢抒發了甚麼感受？試根據引文加以說明。(5分)

答案：

## 也斯〈石的呼吸——記破邊洲〉

### 【作者簡介】

梁秉鈞，筆名也斯，1970年代初在港台文壇介紹法國新小說、美國地下文學及拉丁美洲小說，同時開始小說創作。小說集《布拉格的明信片》獲第一屆香港中文文學雙年獎。著有小說《養龍人師門》、《剪紙》、《島和大陸》與《後殖民食物與愛情》等；散文《灰鴿早晨的話》、《也斯的香港》與《新果自然來》等；評論《書與城市》、《香港文化》、《香港文化空間與文學》等；合編《再讀張愛玲》、《香港文學電影編目》、《現代漢詩論集》等。部分單篇小說有英、法、德、日譯文。曾任駐柏林及南法沙可慈修院作家。2013年逝世，享年63歲。

### 【題解】

這篇散文記述一次作者乘船，近距離看破邊洲的經驗。一般人取道陸路，遠距離看破邊洲。奇特經驗使作者格外仔細描寫放眼所見，一木一石。宏觀如感覺兩邊石崖高得像峽谷；微細如水底白石、海膽、貝殼等。景觀之美令乘客不禁下水暢泳一番。〈石的呼吸〉句子長短不一，頗多短句，符合篇名所預示，呼吸的節奏：一呼，一吸。

### 【課文】

1 船駛近的時候，看見前面那山崖，果然像是給人破開，劈出一道裂縫。山都是石壁，像蜂巢、像杉木、像榴槿、像動物的四肢重疊。石都是有生命的。石崖近海的低處，有一個洞穴，像是石頭呼吸的氣孔。石都是會呼吸的。

2 停了船，下了小艇，從那破開的隙縫中划過去。小小的水道，剛夠小艇划過，彎彎曲曲的，而前面有一個空間，白雲和海水，向你保證，路總是通向闊大的空間。

3 水怎麼這樣澄淨？你看小艇緩緩移過水底一塊巨大的白石，那麼白，在綠色的水中，陽光照下來，點點彩虹，緩緩地，緩緩地，艇移前去，移過了那水面上的陽光點點，那塊白石。再看，你可以看見水底一團團黑色的，那些海膽。水是那麼澄淨，海底看來也好像伸手可及。而在兩旁，石上有石化了的貝殼，有些像蓮花，有些好像張開嘴巴，當你的艇經過時你可以觸及它們。它們張開，它們吐納。不過，四周都這麼靜，就彷彿連它們也屏住了呼吸。

4 小艇緩緩地，緩緩地划前去。唯一的聲音只是那水的聲音。不划動，你也可以覺得水正在流。海水湧入狹小的水道中，輕輕地推動它。在頭上，偶然一頭鷹飛過，叫起來。你抬頭的時候才看見兩邊的石崖是這麼高，好像是從一個峽谷的谷地、從一個被囚禁的地牢望上去，只看見一線天空。但不，這兒不是一個峽谷，不是一個囚牢，水是流動的，它是有生命的，它帶着

你進來，又帶你回到外面的天地。

5 伸出手，碰一碰轉彎那兒一簇<sup>9</sup>貝殼，它們張開一張張嘴巴，還有鼻孔。它們曾經濕潤而柔軟，而現在，經過了這麼久，還沒有把自己閉上。你過了一會，就把它們留在後面。來到了外邊，藍色的海洋。

6 艇划出去，沿岸的石崖那兒，有一些穴洞。划近的時候，在洞口的水面上可以看見一點點白光，好像一朵朵白花，開了又合，合了又開。原來那是穴口的水滴，點點滴滴，落在水面上。艇划進去，水落到頭上，一個洗禮。水落到身上，落到艇上，稀疏的幾點，沒有了。眼前暗下來。想揣摩巖石形狀，看不清楚了。遠遠的那邊，愈深入愈黑暗。手電筒微弱的光線照過去，只是一點光，沒法照亮黑暗。會不會有蝙蝠？會。巖石上好像有呼吸的聲音，又好像是一片死寂。停住，靜默，艇擱淺了，洞很淺，艇停在那裏，浪從背後推過來。浪從大海湧入洞穴，又退出。浪搖動艇身，但艇擱在那裏，晃一晃，又停下，不動了。你成為巖石的一部分，像那些石化的貝殼，張着口。在那黑暗中一千年。好像是一片死寂。不，還有呼吸的聲音。用槳，撐着巖石，把艇推動，推回水中。又一次，可以感覺，浪在底下流動。艇再划動，向巖穴的另一個出口，划出去。浪湧進來，浪洩出去，像呼氣、吸氣。艇上的人隨着這呼吸流動，進來，又出去。

7 又是海洋，藍色，澄淨清涼。好大的誘惑。撲通一聲，跳下水去。船家在那邊的大船上，高聲警告不要游泳：「有鯊魚，來自太平洋！」水是那麼清涼美麗，管不了；鯊魚，即使牠們來自太平洋。

8 爬上小艇又爬下小艇。晃動，擺盪，顛簸。小艇向下沉，下沉，水淹過艇邊，人也下沉。驚叫，大笑，撲撲的氣泡，濺水的聲音。濕淋淋的人爬上船。喘息，漁船也微微顫慄了。在那邊，巖石板着臉孔，海浪卻一下一下的去擦撥它。

（一九七八年七月）

——《街巷人物》，香港：牛津大學出版社，2002年，頁21—23。

---

<sup>9</sup> 簇：量詞，用於聚集成團的東西。簇，粵音速（cuk1）。

【課文問答】

1. 試按照文中內容整理乘客的路線，並指出上述的描寫手法。（4分）

段落	觀察點（2分）	所見景象（1分）	描寫手法（1分）
第1段	船上	①	④
第2-5段	②	水底「一塊巨大的白石」、「海膽」和兩旁岩石上「石化了的貝殼」	
第6段	③	穴口的水滴、黑暗和浪	
第7-8段	海水裡	澄淨的藍色海水	

2. 以下引文運用了動態描寫還是靜態描寫？（2分）

引文	描寫手法
山都是石壁，像蜂巢、像杉木、像榴槤、像動物的四肢重疊。 （第1段）	
划近的時候，在洞口的水面上可以看見一點點白光，好像一朵朵白花，開了又合，合了又開。原來那是穴口的水滴，點點滴滴，落在水面上。（第6段）	

3. 在第3段中，作者運用了甚麼描寫手法來展現水的澄淨？試加以說明（3分）

		描	寫
--	--	---	---

（1分）

說明（2分）：

4. 本文文題為「石的呼吸」，「石的呼吸」所指的是甚麼？試綜合全文加以說明。（4分）

「石的呼吸」所指的是（1分）：

說明（3分）：

5. 文中作者仔細刻劃海水，對表達文章思想感情有何作用？試綜合全文加以說明。（6分）

答案：

主辦機構 Organised by



香港中文大學 學習科學與科技中心  
Centre for Learning Sciences and Technologies  
The Chinese University of Hong Kong

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust  
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

協作單位 Collaborated by



香港文學研究中心  
Hong Kong Literature Research Centre



聖公會聖馬利亞堂莫慶堯中學  
S.K.H. St. Mary's Church  
Mok Hing Yiu College



香港教育研究所  
Hong Kong Institute of Educational Research

支持單位 Support Unit



香港中文大學圖書館  
CUHK Library



Website



JC-VR-Chinese.hk

Instagram



jockeyclub.vr.chinese

Facebook



JCVRChinese

Follow US